

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 1413	Press ~~Mis.~~
112-113	
Dated 19.11.1861	19

7/8

Not to be folded or roughly handled*Handwritten signature/initials*

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
19th November 1861.

No. 112. Read the following letter from Captain J. C. MACDONALD, Telugu Translator to Government; to the Secretary to Government, Judicial Department, Fort Saint George, dated 5th November 1861, No. 86.

Having been given to understand by the Accountant General that the General Supplemental Budget Estimates for 1861-62 have been closed, and that any proposed alterations therein require the sanction of Government, I respectfully request that sanction may be obtained for an additional amount of Rupees one thousand seven hundred and eighty (1,780) on account of printing charges of Telugu Translations of Acts.

<i>A.</i>	
Salary...	3,600
Establishment...	1,080
Contingencies (printing Acts.) ...	2,000
<i>Total...</i>	<i>6,680</i>

<i>B.</i>	
Increased Establishment	780
Contingencies (printing Acts.)	1,220
<i>Total...</i>	<i>2,000</i>

2. The original Estimate, framed by my predecessor, was as marginally shown (*A.*)

3. The Government of India having been pleased to sanction an increase of salary to the Munshi and Writer of this Department, and the amount obtained under the head "Contingencies" appearing insufficient, a Supplemental Estimate as marginally shown (*B.*) was forwarded by me to the Accountant General on the 24th July last.

4. The Civil Paymaster has returned unpaid a Bill of the Proprietor "Varthamānee Tharangini" Press amounting to Rupees ninety, Annas four (90-4-0) as no funds remained available. I have since received a Bill for Rupees fifty-nine, Annas eight (59-8-0,) the latter including a charge for Rupees three, Annas twelve (3-12-0) for cutting, folding, &c., has, agreeably to the terms of the contract entered into, been forwarded to the Superintendent Government Press for the purpose of being assessed. As the Proprietor executes the work entrusted to him, in a very satisfactory manner, and appears urgently in want of the money, I trust that, pending sanction of my Supplemental Estimate, the Civil Paymaster may be authorized to cash all Bills for printing charges to which my certificate of correctness may be attached.

5. As the expenses on account of Printing charges depend on the number and bulk of the Acts passed by the Supreme Government, it is impossible to frame an estimate with any degree of certainty. The Penal Code (Act XLV of 1860) alone cost Rupees one thousand six hundred

* Minus eighty (80) Rupees in the enclosed Bill not yet adjusted.

and ninety-one & Anna one (1,691-1-0) which amount* has been debited against this year's Budget. The Code of Criminal Procedure (Act XXV of 1861) which contains many tabulated pages and which has, since the framing of my Supplemental Estimate, undergone many alterations, will probably be equally expensive (in my Supplemental Estimate I mentioned only one thousand (1,000) Rupees as the probable cost of this Act.) Act XXIX of 1861, (Native Articles of War) recently received and now in the Press, will cost at least three hundred (300) Rupees. I respectfully request that, under the explanation afforded, Government may be pleased to permit of my substituting the amount marginally noted (*C.*) for that estimated on the 24th July (*B.*) This would leave between eight hundred (800) and nine hundred (900) Rupees available for the printing of minor Acts.

<i>C.</i>	
Increased establishment	780
Contingencies (printing Acts.)	3,000
<i>Total...</i>	<i>3,780</i>

No. 113. ORDER THEREON, 19th November 1861, No. 1,413.

The necessary addition to the Supplemental Estimate will be made in the Government Office.

2. Resolved, that a Treasury Order be issued for Rupees (90-4-0) ninety and Annas four, the amount of the Bill submitted by the Telugu Translator and duly certified and passed by him

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
19th November 1861.*

as correct; and that Captain Macdonald be informed that pending the sanction of the Government of India to the Supplemental Estimate, he should apply for an advance of the sums that may be required by him from time to time to pay Bills for printing charges, &c.

(Signed) T. PYCROFT,

Chief Secretary.

The necessary
attention to the
Supplemental
Estimate, which
he is to submit
to the Govt. of India

L.P.

To the Madras
Government

N^o 86

27

To
The Secretary to Government
Judicial Department
Port St George

Sir,

Having been given to understand by the Accountant General that the General Supplemental Budget Estimates for 1861/62 have been closed and that any proposed alterations therein require the sanction of Government, I respectfully request that sanction may be obtained for an additional amount of Rupees one thousand seven hundred and eighty (1880) on account of Printing Charges of Selugu translations of Acts.

A			
Salary	3600	"	"
Establishment	1080	"	"
Contingencies (Printing Acts)	2000	"	"
Total	6680	"	"

2. The original estimate passed by my predecessor, was as marginally shown (A)

3. The Government of India having been pleased to sanction an increase of salary to the Munshi and Writer of this Department, and the amount obtained under the head "Contingencies" appearing insufficient, a Supplemental Estimate as marginally shown

(B) was forwarded by me to the Accountant General on the 24th July last.

4. The Civil Paymaster has returned unpaid a Bill of the Proprietor "Bharthamur" Press amounting to Rupees Ninety Annas Four (90-4) as no funds remained available. I have since received a Bill for Rupees Fifty Nine Annas Eight (59-8) the latter including a charge for Rupees Three Annas Twelve (3-12) for cutting, folding &c. and, separately to the amount of the contract balance, has been forwarded to the Superintendent Government Press for the purpose of being assessed. The Proprietor executes the work entrusted to him, in a very satisfactory manner and appears greatly want of the money. I trust that, pending sanction of my Supplemental Estimate, the Civil Paymaster may be authorized to cash all Bills for Printing Charges to which my Certificate of correctness may be attached.

B	
Increased Establishment	980 "
Contingencies (Printing &c)	1220 "
Total	2000 "

* Rupees Eighty (80) Rupees in the enclosed Bill not yet adjusted

5. As the expenses on account of Printing Charges depend on the number and bulk of the Acts passed by the Supreme Government, it is impossible to frame an Estimate with any degree of certainty. The Penal Code (Act XLV of 1860) alone cost Rupees One Thousand Six Hundred and Ninety One Annas One Pice (1691-1) which amount has been debited against this Year's Budget. The Code of Criminal Procedure (Act XXV of 1861) which contains many tabulated pages and which has since then from my of my Supplemental Estimate, undergone many alterations, will probably be equally expensive. (In my Supplemental Estimate I estimated only one thousand (1000) Rupees as the probable cost of this Act XXIX of 1861 (Native Articles of War) recently revised and now in the Press, will cost at least Three Hundred (300) Rupees. I respectfully request that, under the explanation afforded, Government may be pleased to permit of my substituting

the amount marginally
 noted (C) for that estimated
 on the 24th July (B) This
 would leave between eight
 hundred and nine hundred
 (900) Rupees available for
 the printing of minor bills

C			
Increased Establishment-	780	"	"
Contingencies (Printing etc.)	300	"	"
Total	1080	"	"

I have the honor to be,
 Sir,
 Your most Obedient Servant
 J. McDonald Captain
 Telugu Translator & Foot

Madras
 5th November 1861

Judicial Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following letter
 from the Telugu Translator
 to Government.

/Sd/- J. McDonald

Order thereon 19 November 1861.

The necessary addition
 to the Supplemental Estimate
 will be made in the Govern-
 ment Office.

Resolved, that a
 Treasury Order be issued
 for Rupees 90. 4. 0. Ninety
 and Annas four, the amount
 of the Bill submitted by
 the Telugu Translator and
 duly certified and passed
 by him as correct and
 that Captain McDonald
 be informed that pending
 the

the sanction of the Govern-
ment of India to the Sup-
plemental Estimate, he
should apply for an
advance of the sums that
may be required by him
from time to time to pay
Bills for printing charges
&c. -

To the Salugui Translation } with a Cheque and Order
to Gov. } \$1000 in duplicate -
Sect. General }
Chief Paymaster } dupd. 20th
Sub Treasurer }

15-240

W. S.

Proposed addition to the
Supplemental Estimate of
the Telugu Translator.

112-113.

George H. Wood

Judicial, 1861. Department.

No. 14/13.

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

19/10/61

Dated 19th November 1861

Approved

Observe that the necessary additions to the Supplemental Estimate of the Telugu Translator will be made in the Government Office.

Laurel